SIEMENS

WTT726-FE7300



Parametrization and readout tool

Further information, such as detailed technical data, detailed installation and operating instructions, transport, recycling and safety instructions are available at the following Internet address:

https://www.siemens.com/btproduct?WTT726

Siemens Schweiz AG
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
6300 Zug
Switzerland
Telefon: +41 (0) 58 724 2424
Web: www.siemens.com/buildingtechnologies

Siemens Switzerland Ltd, 2022
A6V12735611 / 2022/02/04 / V1.0
Siemens Smart Infrastructure

Parametrierungs- und Auslesetool DE

Sicherheitsinformationen
Das Gerät ist wartungsfrei. Für die im Gerät fest verbaute, wiederaufladbare Lithium-Polymer-Batterie sind Vorschriften zum Gefahrgut-Transport und zum Recycling sowie Sicherheitshinweise zur Handhabung von Batterien einzuhalten.

Handhabung von Lithiumbatterien
- Isolieren Sie Batterieanschlüsse, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht in Kontakt mit Wasser kommt.
- Löschen Sie eine brennende Batterie nicht mit Wasser.
- Zerlegen oder beschädigen Sie die Batterie nicht.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht über 100 °C erhitzt wird.

Gewährleistung und Garantie
Die anwendungsbezogenen technischen Daten sind ausschließlich zusammen mit den im Datenblatt aufgeführten Siemens-Produkten gewährleistet. Beim Einsatz mit Fremdprodukten erlischt somit jegliche Gewährleistung durch Siemens.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Das mobile Gerät WTT726.. ist ein Gerät zur Datensammlung, Installation und Konfiguration von Messgeräten. Das Gerät ist ausschliesslich zu diesem Zweck bestimmt.

Technische Angaben
- Modi S1, S1-m, S2: Funkfrequenz (868,3 ±0,3) MHz, Sendeleistung (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Modi C1, T1: Funkfrequenz (868,95 ±0,25) MHz, Sendeleistung (keine)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Funkfrequenz 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Sendeleistung (max. +8 dBm)
- Batterie: Nennenergie pro Batterie: <8,9Wh, Batterietyp: Lithium-Polymer, Batterien pro Gerät: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Batterie laden: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C bis +45 °C
- Max. Umgebungstemperatur: 60 °C

Bedienungsanleitung
Das mobile Gerät WTT726.. kann mittels Tasten und einer Applikations-Software gesteuert werden. WTT726.. darf nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal bedient werden.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
CE Hiermit erklärt Siemens Switzerland Ltd, dass das mobile Gerät WTT726.. den Richtlinien 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (RoHS) entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.siemens.com/bt/download

Entsorgung
Das Gerät gilt bezüglich der Entsorgung als Elektronik-Altgerät im Sinne der Europäischen Richtlinie. Das Gerät darf daher nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie das Gerät über die dazu vorgesehenen Kanäle.
- Beachten Sie die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien in den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Weiterführende Dokumente zur Entsorgung des Produktes finden Sie unter www.siemens.com/bt/download.

Weiterführende Informationen
Weiterführende Informationen, wie detaillierte technische Daten, Bedienungsanleitung, Recycling- und Sicherheitshinweise sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.siemens.com/bt/download

Parametrization and readout tool EN

Safety information
The device is maintenance-free. Regulations for the transport and recycling of dangerous goods and safety instructions for handling batteries must be observed for the rechargeable lithium polymer battery permanently installed in the device.

Handling lithium batteries
- Insulate battery connections to avoid short-circuiting.
- Ensure that the battery does not come into contact with water.
- Do not extinguish a burning battery with water.
- Do not disassemble or damage the battery.
- Ensure that the battery is not heated above 100 °C.

Warranty and guarantee
The application related technical data are only warranted together with the Siemens products listed in the data sheet. When used with third-party products, any warranty by Siemens is therefore void.

Intended use
The mobile device WTT726.. is a device for data collection, installation and configuration of measuring devices. The device is intended exclusively for this purpose.

Technical specifications
- Modes S1, S1-m, S2: radio frequency (868.3 ±0.3) MHz, transmission power (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Modes C1, T1: radio frequency (868.95 ±0.25) MHz , transmission power (none)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radio frequency 2.4 GHz (2400 to 2483.5) MHz, Transmission power (max. +8 dBm)
- Battery: Nominal energy per battery: <8.9Wh, battery type: Lithium-Polymer, batteries per device: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Charging the battery: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C to +45 °C
- Max. ambient temperature: 60 °C

Instruction manual
The mobile device WTT726.. can be controlled by buttons and an application software. WTT726.. may only be operated by trained and qualified personnel.

Simplified EU Declaration of Conformity
CE Siemens Switzerland Ltd hereby declares that the mobile device WTT726.. complies with directives 2014/53/EU (RED) and 2011/65/EU (RoHS).
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: http://www.siemens.com/bt/download

Disposal
With regard to disposal, the device is considered to be waste electronic equipment in the sense of the European Directive. The device must therefore not be disposed of with household waste.
- Dispose of the device via the channels provided for this purpose.
- Observe the local and currently valid legislation.
- Dispose of used batteries at the designated collection points.

You can find further documents on the disposal of the product at www.siemens.com/bt/download.

Further information
Further information, such as detailed technical data, assembly and operating instructions, transport, recycling and safety instructions are available at the following Internet address: www.siemens.com/bt/download

Инструмент за параметриране и отчитане BG

Информация за безопасност
Устройството не изисква поддръжка. За постоянно инсталираната в устройството литиево-полимерна акумулаторна батерия трябва да се спазват разпоредбите за транспортиране и рециклиране на опасни стоки, както и инструкциите за безопасност при работа с батерии.

Работа с литиеви батерии
- Изолирайте връзките на батерията, за да избегнете късо съединение.
- Уверете се, че батерията не влиза в контакт с вода.
- Не гасете горяща батерия с вода.
- Не разглобявайте и не повреждайте батерията.
- Уверете се, че батерията не се нагрява над 100 °C.

Гаранция и гаранция
Свързаните с приложението технически данни се гарантират изключително заедно с продуктите на Siemens, изброени в информационния лист. Поради това използването на продукти на трети страни води до отпадане на всякаква гаранция от страна на Siemens.

Предвидена употреба
Мобилното устройство WTT726.. е устройство за събиране на данни, инсталиране и конфигуриране на измервателни устройства. Устройството е предназначено изключително за тази цел.

Технически спецификации
- Режими S1, S1-m, S2: Радиочестота (868,3 ±0,3) MHz, мощност на предаване (макс. 14 dBm / типично 10 dBm)
- Режими C1, T1: Радиочестота (868,95 ±0,25) MHz, мощност на предаване (няма)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Радиочестота 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Мощност на предаване (макс. +8 dBm)
- Батерия: Номинална енергия на батерия: <8,9Wh; Тип на батерията: Литиево-полимерна; Батерии в единица: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Зареждане на батерията: 5 V DC, макс. 2300 mA, 0 °C към +45 °C
- Макс. Температура на околната среда: 60 °C

Инструкции за експлоатация
Мобилният модул WTT726.. може да се управлява с помощта на клавиши и приложен софтуер. WTT726.. може да се използва само от обучен и квалифициран персонал.

Опростена декларация за съответствие на ЕС
CE Siemens Switzerland Ltd декларира, че мобилното устройство WTT726.. отговаря на директиви 2014/53/EC (RED) и 2011/65/EC (RoHS).
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: http://www.siemens.com/bt/download

Изхвърляне
По отношение на изхвърлянето устройството е класифицирано като отпадъчна електроника по смисъла на Европейската директива . Следователно устройството не трябва да се изхвърля с битови отпадъци.
- Изхвърлете устройството, като използвате предвидените за тази цел канали.
- Спазвайте местното и действащо в момента законодателство.
- Изхвърляйте използваните батерии в определените пунктове за събиране.

Можете да намерите допълнителни документи за изхвърляне на продукта на www.siemens.com/bt/download.

Допълнителна информация
Допълнителна информация, като например подробни технически данни, инструкции за експлоатация, инструкции за рециклиране и безопасност, е достъпна на следния интернет адрес: www.siemens.com/bt/download

Nástroj pro parametrizaci a odečítání CS

Bezpečnostní informace
Zařízení nevyžaduje údržbu. U dobíjecí lithium-polymerové baterie trvale zabudované v zařízení je třeba dodržovat předpisy pro přepravu a recyklaci nebezpečných věcí a bezpečnostní pokyny pro zacházení s bateriemi.

Manipulace s lithiovými bateriemi
- Izolujte spoje baterie, aby nedošlo ke zkratu.
- Zajistěte, aby baterie nepřišla do styku s vodou.
- Hořící baterii nehaste vodou.
- Baterii nerozebírejte ani nepoškozujte.
- Dbejte na to, aby se baterie nezahřívala na teplotu vyšší než 100 °C.

Ručení a záruka
Technické údaje týkající se aplikace jsou zaručeny pouze společně s výrobky Siemens uvedenými v datovém listu. Použití s výrobky třetích stran proto ruší jakoukoli záruku společnosti Siemens.

Používání k určenému účelu
Mobilní zařízení WTT726.. slouží ke sběru dat, instalaci a konfiguraci měřicích zařízení. Zařízení je určeno výhradně pro tento účel.

Technické specifikace
- Mode S1, S1-m, S2: rádiová frekvence (868,3 ±0,3) MHz, přenosový výkon (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Mode C1, T1: rádiová frekvence (868,95 ±0,25) MHz, přenosový výkon (ne)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Rádiová frekvence 2,4 GHz (2400 až 2483,5) MHz, Přenosový výkon (max. +8 dBm)
- Baterie: Jmenovitá energie na baterii: <8,9 Wh, typ baterie: lithium-polymerová, baterie na zařízení: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Nabijte baterii: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C až +45 °C
- Max. Teplota okolí: 60 °C

Návod k použití
Mobilní zařízení WTT726.. lze ovládat pomocí kláves a aplikačního softwaru. WTT726.. smí obsluhovat pouze vyškolení a vyškolení odborníci.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě
CE Siemens Switzerland Ltd tímto prohlašuje, že mobilní zařízení WTT726.. vyhovuje směrnicím 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (RoHS).
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.siemens.com/bt/download

Likvidace
Z hlediska likvidace je zařízení klasifikováno jako elektronika ve smyslu evropské směrnice. Zařízení proto nesmí být likvidováno spolu s domovním odpadem.
- Zlikvidujte zařízení pomocí kanálů k tomu určených.
- Dodržujte místní a aktuálně platné právní předpisy.
- Použité baterie zlikvidujte na určených sběrných místech.

Další dokumenty k likvidaci výrobku naleznete na www.siemens.com/bt/download.

Další informace
Další informace, jako jsou podrobné technické údaje, návod k montáži a obsluze, přepravní, recyklační a bezpečnostní pokyny jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.siemens.com/bt/download

Εργαλείο παραμετροποίησης και ανάγνωσης EL

Πληροφορίες για την ασφάλεια
Η μονάδα δεν χρειάζεται συντήρηση. Για την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερούς λιθίου που είναι μόνιμα εγκατεστημένη στη μονάδα, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά και την ανακύκλωση επικίνδυνων εμπορευμάτων, καθώς και οι οδηγίες ασφαλείας για το χειρισμό μπαταριών.

Χειρισμός μπαταριών λιθίου
- Μονώστε τις συνδέσεις της μπαταρίας για να αποφύγετε το βραχυκύκλωμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έρχεται σε επαφή με νερό.
- Μην σβήνετε μια φλεγόμενη μπαταρία με νερό.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή καταστρέφετε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θερμαίνεται πάνω από τους 100 °C.

Εγγύηση και εγγύηση
Τα τεχνικά δεδομένα που σχετίζονται με την εφαρμογή είναι εγγυημένα αποκλειστικά μαζί με τα προϊόντα Siemens που αναφέρονται στο φύλλο δεδομένων. Συνεπώς, η χρήση με προϊόντα τρίτων ακυρώνει κάθε εγγύηση της Siemens.

Προβλεπόμενη χρήση
Η φορητή συσκευή WTT726.. είναι μια συσκευή για τη συλλογή δεδομένων, την εγκατάσταση και τη διαμόρφωση συσκευών μέτρησης. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για αυτόν τον σκοπό.

Τεχνικές προδιαγραφές
- Λειτουργίες S1, S1-m, S2: Ραδιοσυχνότητα (868,3 ±0,3) MHz, ισχύς εκπομπής (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Λειτουργίες C1, T1: Ραδιοσυχνότητα (868,95 ±0,25) MHz, ισχύς εκπομπής (καμία)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Ραδιοσυχνότητα 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Ισχύς εκπομπής (μέγ. +8 dBm)
- Μπαταρία: Ονομαστική ενέργεια ανά μπαταρία: <8,9Wh- Τύπος μπαταρίας: Πολυμερές λιθίου- Μπαταρίες ανά μονάδα: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Φόρτιση μπαταρίας: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C στο +45 °C
- Max. Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 60 °C

Οδηγίες λειτουργίας
Η κινητή μονάδα WTT726.. μπορεί να ελεγχθεί με τη βοήθεια πλήκτρων και λογισμικού εφαρμογής. Το WTT726.. επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
CE Το Siemens Switzerland Ltd δηλώνει ότι η κινητή συσκευή WTT726.. συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/53/ΕΕ (RED) και 2011/65/ΕΕ (RoHS).
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: http://www.siemens.com/bt/download

Διάθεση
Όσον αφορά την απόρριψη, η συσκευή ταξινομείται ως απόβλητα ηλεκτρονικά με την έννοια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας. Επομένως, η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα.
- Απορρίψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τα κανάλια που παρέχονται για το σκοπό αυτό.
- Τηρήστε την τοπική και επί του παρόντος ισχύουσα νομοθεσία.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερα έγγραφα σχετικά με την απόρριψη του προϊόντος στη διεύθυνση www.siemens.com/bt/download.

Περισσότερες πληροφορίες
Περαιτέρω πληροφορίες, όπως λεπτομερή τεχνικά στοιχεία, οδηγίες λειτουργίας, ανακύκλωση και οδηγίες ασφαλείας, είναι διαθέσιμες στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: www.siemens.com/bt/download

Herramienta de parametrización y lectura ES

Información de seguridad
El dispositivo no necesita mantenimiento. En el caso de la batería recargable de polímero de litio instalada de forma permanente en el aparato, deben observarse las normas de transporte de materiales peligrosos y de reciclaje, así como las instrucciones de seguridad para el manejo de las baterías.

Manipulación de baterías de litio
- Aísle las conexiones de la batería para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de que la batería no entre en contacto con el agua.
- No apague una batería en llamas con agua.
- No desmonte ni dañe la batería.
- Asegúrese de que la batería no se calienta por encima de los 100 °C.

Garantía
Los datos técnicos relacionados con la aplicación sólo se garantizan junto con los productos de Siemens indicados en la hoja de datos. Por lo tanto, el uso con productos de terceros anula cualquier garantía de Siemens.

Uso conforme al empleo previsto
El dispositivo móvil WTT726.. se utiliza para la recopilación de datos, la instalación y la configuración de dispositivos de medición. El dispositivo está diseñado exclusivamente para este propósito.

Especificaciones técnicas
- Mode S1, S1-m, S2: frecuencia de radio (868,3 ±0,3) MHz, potencia de transmisión (máx. 14 dBm / típicamente 10 dBm)
- Mode C1, T1: frecuencia de radio (868,95 ±0,25) MHz, Potencia de transmisión (no)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radiofrecuencia 2.4 GHz (2400 a 2483,5) MHz, Potencia de transmisión (máx. +8 dBm)
- Batería: Energía nominal por batería: <8.9Wh, tipo de batería: Litio-Polímero, baterías por dispositivo: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Cargando la batería: 5 V DC, máx. 2300 mA, 0 °C a +45 °C
- Temperatura ambiente máx.: 60 °C

Instrucciones de operación
El dispositivo móvil WTT726.. puede ser controlado por botones y un software de aplicación. La herramienta WTT726.. sólo puede ser operada por personal entrenado y calificado.

Declaración de conformidad simplificada de la UE
CE Siemens Switzerland Ltd declara por la presente que el dispositivo móvil WTT726.. cumple con las directivas 2014/53/UE (RED) y 2011/65/UE (RoHS).
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.siemens.com/bt/download

Eliminación
En cuanto a la eliminación, el aparato se considera un residuo de equipo electrónico en el sentido de la Directiva Europea . Por lo tanto, el aparato no debe eliminarse con la basura doméstica.
- Elimine el dispositivo a través de los canales previstos para ello.
- Respete la legislación local y vigente.
- Deseche las pilas usadas en los puntos de recogida designados.

Otros documentos para la eliminación del producto se pueden encontrar en www.siemens.com/bt/download.

Encontrará más información
Encontrará más información, como datos técnicos detallados, instrucciones de montaje y funcionamiento, instrucciones de transporte, reciclaje e instrucciones de seguridad, en la siguiente dirección de Internet: www.siemens.com/bt/download

Parametrointi- ja lukutyökalu FI

Turvallisuustiedot
Laite on huoltovapaa. Laitteeseen kiinteästi asennetun ladattavan litiumpolymeeriakun osalta on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta ja kierrätystä koskevia säännöksiä sekä akkujen käsittelyä koskevia turvallisuusohjeita.

Litiumparistojen käsittely
- Eristä akkuliitännät oikosulun välttämiseksi.
- Varmista, että akku ei joudu kosketuksiin veden kanssa.
- Älä sammuta palavaa akkua vedellä.
- Älä pura tai vahingoita akkua.
- Varmista, että akkua ei lämmitetä yli 100 °C:n lämpötilaan.

Takuu ja takuu
Sovellukseen liittyvät tekniset tiedot taataan ainoastaan yhdessä tietolehdessä lueteltujen Siemens-tuotteiden kanssa. Käyttö kolmannen osapuolen tuotteilla mitätöi näin ollen Siemensin takuun.

Käyttötarkoitus
Mobiililaite WTT726.. on laite, jolla kerätään tietoja, asennetaan ja konfiguroidaan mittauslaitteita. Laite on tarkoitettu yksinomaan tähän tarkoitukseen.

Tekniset tiedot
- Tilat S1, S1-m, S2: Radiotaajuus (868,3 ±0,3) MHz, lähetysteho (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Tilat C1, T1: Radiotaajuus (868,95 ±0,25) MHz, lähetysteho (ei ole)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radiotaajuus 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Lähetysteho (max. +8 dBm)
- Akku: Nimellinen energia akkua kohden: <8.9Wh; Akkutyyppi: Litium-polymeeri; Akut per yksikkö: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Akun lataus: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C osoitteeseen +45 °C
- Max. Ympäristön lämpötila: 60 °C

Käyttöohjeet
Das mobile Gerät WTT726.. kann mittels Tasten und einer Applikations-Software gesteuert werden. WTT726.. darf nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal bedient werden.
Liikuteltavaa WTT726..-yksikköä voidaan ohjata näppäimillä ja sovellusohjelmistolla. WTT726.. saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilökunta.

Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
CE Siemens Switzerland Ltd vakuuttaa täten, että mobiililaite WTT726.. on direktiivien 2014/53/EU (RED) ja 2011/65/EU (RoHS) mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavasta Internet-osoitteesta: http://www.siemens.com/bt/download

Hävittäminen
Hävittämisen kannalta laite luokitellaan elektroniikkajätteeksi eurooppalaisessa direktiivissä tarkoitetulla tavalla. Siksi laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.
- Hävitä laite tähän tarkoitukseen tarkoitettuja kanavia käyttäen.
- Noudata paikallisia ja voimassa olevia lakeja.
- Hävitä käytetyt paristot määrätyissä keräyspisteissä.

Löydät lisää asiakirjoja tuotteen hävittämisestä osoitteesta www.siemens.com/bt/download.

Lisätietoja
Lisätietoja, kuten yksityiskohtaisia teknisiä tietoja, käyttöohjeita, kierrätys- ja turvallisuusohjeita, on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.siemens.com/bt/download

Outil de paramétrage et de lecture FR

Consignes de sécurité
L'appareil est sans entretien. Pour la batterie rechargeable au lithium-polymère installée de façon permanente dans l'appareil, il faut respecter les réglementations relatives au transport des matières dangereuses et au recyclage ainsi que les consignes de sécurité pour la manipulation des batteries.

Manipulation des piles au lithium
- Isolez les bornes de la batterie afin d'éviter tout court-circuit.
- Assurez-vous que la pile n'entre pas en contact avec de l'eau.
- N'éteignez pas une pile en feu avec de l'eau.
- Ne démontez pas ou n'endommagez pas la batterie.
- Veillez à ce que la batterie ne soit pas chauffée à plus de 100 °C.

Garantie
Les caractéristiques techniques liées à l'application sont garanties exclusivement avec les produits Siemens mentionnés dans la fiche technique. En cas d'utilisation avec des produits d'autres marques, toute garantie de Siemens est annulée.

Utilisation conforme
L'appareil mobile WTT726.. est utilisé pour la collecte de données, l'installation et la configuration d'appareils de mesure. L'appareil est conçu exclusivement à cet effet.

Spécifications techniques
- Mode S1, S1-m, S2 : fréquence radio (868,3 ±0,3) MHz, puissance de transmission (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Mode C1, T1 : fréquence radio (868,95 ±0,25) MHz, puissance de transmission (non)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Fréquence radio 2.4 GHz (2400 à 2483,5) MHz, Puissance de transmission (max. +8 dBm)
- Batterie : énergie nominale par batterie : <8,9Wh, type de batterie : Lithium-Polymère, batteries par appareil : 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Recharger la batterie : 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C à +45 °C
- Température ambiante max. : 60 °C

Instructions d'utilisation
L'appareil mobile WTT726.. peut être commandé par des boutons et un logiciel d'application. WTT726.. ne peut être utilisé que par un personnel formé et qualifié.

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE
CE Siemens Switzerland Ltd déclare par la présente que le périphérique mobile WTT726.. est conforme aux directives 2014/53/UE (RED) et 2011/65/UE (RoHS).
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante http://www.siemens.com/bt/download

Recyclage
En ce qui concerne de traitement, l'appareil est considéré comme un déchet d'équipement électronique au sens de la directive européenne . L'appareil ne doit donc pas être éliminé avec les déchets ménagers.
- Eliminez l'appareil par les canaux prévus à cet effet.
- Respectez la législation locale et la législation en vigueur.
- Les piles usagées doivent être éliminées dans les points de collecte prévus à cet effet.

Vous trouverez d'autres documents sur l'élimination du produit sur www.siemens.com/bt/download.

D'autres informations
D'autres informations, telles que des données techniques détaillées, des instructions de montage et d'utilisation, des instructions de transport, de recyclage et de sécurité, sont disponibles à l'adresse Internet suivante :www.siemens.com/bt/download

Alat za parametriranje i očitavanje HR

Informacije o sigurnosti
Uređaj nije potreban za održavanje. Propisi za prijevoz i recikliranje opasnih tvari i sigurnosne upute za rukovanje baterijama moraju se poštivati za punjivu litij-polimernu bateriju koja je trajno ugrađena u uređaj.

Rukovanje litij baterijama
- Izolirajte prikljućke baterije kako biste izbjegli kratki spoj.
- Pazite da baterija ne dođe u dodir s vodom.
- Nemojte gasiti zapaljenu bateriju vodom.
- Nemojte rastavljati ili oštetiti bateriju.
- Pazite da se baterija ne zagrijava iznad 100°C.

Jamstvo
Tehnički podaci koji se odnose na aplikaciju jamče se samo zajedno sa Siemens proizvodima navedenim u tehničkom listu. Kada se koristi s proizvodima trećih strana, svako jamstvo Siemensa je stoga nevažeće.

Namjenska uporaba
Mobilni uređaj WTT726.. koristi se za prikupljanje podataka, instalaciju i konfiguraciju mjernih uređaja. Uređaj je namijenjen isključivo za tu svrhu.

Tehnički specifikacije
- Mode S1, S1-m, S2: radijska frekvencija (868,3 ±0,3) MHz, snaga prijenosa (maks. 14 dBm / tip. 10 dBm)
- Mode C1, T1: radijska frekvencija (868,95 ±0,25) MHz, snaga prijenosa (ne)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radijska frekvencija 2,4 GHz (2400 do 2483,5) MHz, Snaga prijenosa (maks. +8 dBm)
- Baterija: Nominalna energija po bateriji: <8,9Wh, tip baterije: litij polimer, baterije po uređaju: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Napunite bateriju: 5 V DC, maks. 2300 mA, 0 °C do +45 °C
- Maksimalna temperatura okoline: 60 °C

Priručnik za rad
Mobilnim uređajem WTT726.. može se upravljati pomoću tipki i aplikacijskog softvera. WTT726.. smiju raditi samo obučeni i obučeni stručnjaci.

Pojednostavljena izjava o usklađenosti EU-a
CE Siemens Switzerland Ltd ovime izjavljuje da je mobilni uređaj WTT726.. usklađen sa smjernicama 2014/53/EU i 2011/65/EU.
Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.siemens.com/bt/download

Raspolaganje
Što se tiče zbrinjavanja, uređaj je klasificiran kao otpadna elektronika u smislu Europske direktive. Stoga se uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom.
- Uređaj odložite pomoću za to predviđenih kanala.
- Pridržavajte se lokalnog i trenutno važećeg zakonodavstva.
- Bačene baterije odložite na za to predviđena mjesta za sakupljanje.

Dodatne dokumente o odlaganju proizvoda možete pronaći na www.siemens.com/bt/download.

Daljnje informacije
Daljnje informacije, kao što su detaljni tehnički podaci, upute za ugradnju i uporabu, upute za transport, recikliranje i sigurnost dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: www.siemens.com/bt/download

Paraméterezési és leolvasási eszköz HU

Biztonsági információk
A készülék karbantartásmentes. A készülékbe állandóan beépített újratölthető lítium-polimer akkumulátor esetében be kell tartani a veszélyes áruk szállítására és újrahasznosítására vonatkozó előírásokat, valamint az akkumulátorok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Lítium akkumulátorok kezelése
- A rövidzárlatok elkerülése érdekében szigetelje az akkumulátor csatlakozásait.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne érintkezzen vízzel.
- Ne oltsa el az égő akkumulátort vízzel.
- Ne szerelje szét és ne sértse meg az akkumulátort.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort ne melegítse 100 °C fölé.

Jótállás és garancia
Az alkalmazással kapcsolatos műszaki adatok kizárólag az adatlapon felsorolt Siemens termékekkel együtt garantáltak. A harmadik fél termékeivel való használat ezért a Siemens által vállalt garancia érvényét veszti.

Rendeltetésszerű használat
A WTT726.. mobil eszköz a mérőeszközök adatgyűjtésére, telepítésére és konfigurálására szolgáló eszköz. A készüléket kizárólag erre a célra szánták.

Műszaki specifikációk
- Módok S1, S1-m, S2: Rádiófrekvencia (868,3 ±0,3) MHz, adóteljesítmény (max. 14 dBm / tip. 10 dBm)
- Módok C1, T1: Rádiófrekvencia (868,95 ±0,25) MHz, adóteljesítmény (nincs)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Rádiófrekvencia 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Adóteljesítmény (max. +8 dBm)
- Akkumulátor: Névleges energia akkumulátoronként: <8,9Wh; Akkumulátor típusa: Lítium-polimer; Akkumulátorok egységenként: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Akkumulátor töltés: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C a címre +45 °C
- Max. Környezeti hőmérséklet: 60 °C

Használati utasítás
A WTT726.. mobil egységet billentyűkkel és alkalmazási szoftverrel lehet vezérelni. A WTT726..-t csak képzett és szakképzett személyzet kezelheti.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat
CE A Siemens Switzerland Ltd ezennel kijelenti, hogy a mobileszköz WTT726.. megfelel a 2014/53/EU (RED) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.siemens.com/bt/download

Ártalmatlanítás
Az ártalmatlanítás szempontjából a készülék az európai irányelv értelmében hulladék elektronikának minősül. A készüléket ezért nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.
- A készüléket az erre a célra szolgáló csatornákon keresztül ártalmatlanítsa.
- Vegye figyelembe a helyi és hatályos jogszabályokat.
- A használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyeken dobja ki.

A termék ártalmatlanítására vonatkozó további dokumentumokat a www.siemens.com/bt/download oldalon talál.

További információk
További információk, például részletes műszaki adatok, kezelési utasítások, újrahasznosítási és biztonsági utasítások a következő internetcímen érhetők el: www.siemens.com/bt/download

Strumento di parametrizzazione e lettura — IT

Informazioni di sicurezza
Il dispositivo non richiede manutenzione. Per la batteria ricaricabile ai polimeri di litio installata in modo permanente nell'apparecchio, devono essere rispettate le norme per il trasporto di materiali pericolosi e per il riciclaggio, nonché le istruzioni di sicurezza per la manipolazione delle batterie.

Manipolazione delle batterie al litio
- Isolare le connessioni della batteria per evitare cortocircuiti.
- Assicurarsi che la batteria non entri in contatto con l'acqua.
- Non spegnere una batteria in fiamme con acqua.
- Non smontare o danneggiare la batteria.
- Assicurarsi che la batteria non sia riscaldata oltre i 100 °C.

Garanzia
I dati tecnici relativi all'applicazione sono garantiti solo insieme ai prodotti Siemens elencati nella scheda tecnica. L'uso con prodotti di terzi annulla quindi qualsiasi garanzia di Siemens.

Utilizzo conforme alle disposizioni
Il dispositivo mobile WTT726.. viene utilizzato per la raccolta dei dati, l'installazione e la configurazione dei dispositivi di misurazione. Il dispositivo è destinato esclusivamente a questo scopo.

Specifiche tecniche
- Mode S1, S1-m, S2: frequenza radio (868,3 ±0,3) MHz, potenza di trasmissione (max. 14 dBm / tip. 10 dBm)
- Mode C1, T1: frequenza radio (868,95 ±0,25) MHz, potenza di trasmissione (no)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Frequenza radio 2.4 GHz (da 2400 a 2483,5) MHz, Potenza di trasmissione (max. +8 dBm)
- Batteria: Energia nominale per batteria: <8.9Wh, tipo di batteria: Litio-Polimeri, batterie per dispositivo: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Caricare la batteria: 5 V DC, max. 2300 mA, da 0 °C a +45 °C
- Max. temperatura ambiente: 60 °C

Istruzioni per l'uso
Il dispositivo mobile WTT726.. può essere controllato da pulsanti e da un software applicativo. WTT726.. può essere utilizzato solo da personale addestrato e qualificato.

Dichiarazione di conformità UE semplificata
CE Con la presente Siemens Switzerland Ltd dichiara che il dispositivo mobile WTT726.. è conforme alle direttive 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS).
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.siemens.com/bt/download

Smaltimento
Per quanto riguarda lo smaltimento, il dispositivo è considerato un rifiuto di apparecchiature elettroniche ai sensi della direttiva europea. Il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
- Smaltire il dispositivo attraverso i canali previsti a questo scopo.
- Osservare la legislazione locale e quella attualmente in vigore.
- Smaltire le batterie usate nei punti di raccolta designati.

Ulteriori documenti sullo smaltimento del prodotto sono disponibili su www.siemens.com/bt/download.

Ulteriori informazioni
Ulteriori informazioni, come dati tecnici dettagliati, istruzioni di montaggio e d'uso, istruzioni per il trasporto, il riciclaggio e le istruzioni di sicurezza sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.siemens.com/bt/download

Parametrų nustatymo ir rodmenų nuskaitymo įrankis — LT

Saugos informacija
Įrenginiui nereikalinga techninė priežiūra. Įrenginyje stacionariai sumontuotai įkraunamai ličio polimerų baterijai būtina laikytis pavojingų krovinių transportavimo ir perdirbimo taisyklių, taip pat saugos instrukcijų dėl baterijų tvarkymo.

Darbas su ličio baterijomis
- Izoliuokite akumuliatoriaus jungtis, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius nepatektų į vandenį.
- Negalima gesinti degančio akumuliatoriaus vandeniu.
- Neišardykite ir nepažeiskite akumuliatoriaus.
- Įsitikinkite, kad akumuliatorius nėra įkaitęs daugiau nei 100 °C.

Garantija ir laidavimas
Su taikymu susiję techniniai duomenys garantuojami tik kartu su duomenų lape išvardytais Siemens gaminiais. Todėl naudojimas su trečiųjų šalių gaminiais panaikina bet kokią Siemens garantiją.

Numatomas naudojimas
Mobilusis prietaisas WTT726.. - tai prietaisas, skirtas duomenims rinkti, įrengti ir konfigūruoti matavimo prietaisus. Prietaisas skirtas tik šiam tikslui.

Techninės specifikacijos
- Režimai S1, S1-m, S2: radijo dažnis (868,3 ±0,3) MHz, siuntimo galia (maks. 14 dBm / 10 dBm)
- Režimai C1, T1: radijo dažnis (868,95 ±0,25) MHz, perdavimo galia (nėra)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radijo dažnis 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Perdavimo galia (max. +8 dBm)
- Baterija: Nominali baterijos energija: <8,9Wh; Baterijos tipas: ličio-polimero; Baterijos vienete: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Akumuliatoriaus įkrovimas: 5 V DC, ne daugiau kaip 2300 mA, 0 °C į +45 °C
- Didžiausia. Aplinkos temperatūra: 60 °C

Naudojimo instrukcijos
Mobilųjį įrenginį WTT726.. galima valdyti klavišais ir taikomąja programine įranga. WTT726.. gali naudoti tik apmokyti ir kvalifikuoti darbuotojai.

Supaprastinta ES atitikties deklaracija
CE Siemens Switzerland Ltd pareiškia, kad mobilusis įrenginys WTT726.. atitinka direktyvas 2014/53/ES (RED) ir 2011/65/ES (RoHS).
Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: http://www.siemens.com/bt/download

Šalinimo
Pagal šalinimą prietaisas yra klasifikuojamas kaip elektronikos atliekos, kaip apibrėžta Europos direktyvoje. Todėl prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.
- Išmeskite įrenginį naudodami tam skirtus kanalus.
- Laikykitės galiojančių vietinių įstatymų.
- Panaudotas baterijas išmeskite tam skirtose surinkimo vietose.

Daugiau dokumentų apie gaminio išmetimą rasite www.siemens.com/bt/download.

Daugiau informacijos
Daugiau informacijos, pavyzdžiui, išsamių techninių duomenų, naudojimo instrukcijų, perdirbimo ir saugos instrukcijų, galima rasti šiuo interneto adresu: www.siemens.com/bt/download

Parametriserings- en uitleestool — NL

Veiligheidsinformatie
Het apparaat is onderhoudsvrij. De voorschriften voor het transport en de recycling van gevaarlijke goederen en de veiligheidsinstructies voor het omgaan met batterijen moeten in acht worden genomen voor de oplaadbare lithium-polymeerbatterij die permanent in het apparaat is geïnstalleerd.

Omgaan met lithiumbatterijen
- Isoleer de batterijaansluitingen om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met water.
- Blus een brandende batterij niet met water.
- Haal de batterij niet uit elkaar en beschadig hem niet.
- Zorg ervoor dat de batterij niet warmer wordt dan 100 °C.

Garantie
De op de toepassing betrekking hebbende technische gegevens zijn uitsluitend gegarandeerd in combinatie met de in het gegevensblad genoemde Siemens producten. Bij gebruik in combinatie met producten van derden vervalt dan ook elke garantie van Siemens.

Gebruik volgens de bedoeling
Het mobiele apparaat WTT726.. wordt gebruikt voor het verzamelen van gegevens, installatie en configuratie van meetapparatuur. Het apparaat is uitsluitend voor dit doel bedoeld.

Technische specificaties
- Mode S1, S1-m, S2: radiofrequentie (868,3 ±0,3) MHz, transmissievermogen (max. 14 dBm / nom. 10 dBm)
- Mode C1, T1: radiofrequentie (868,95 ±0,25) MHz, transmissievermogen (nee)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radiofrequentie 2.4 GHz (2400 tot 2483,5) MHz, Transmissievermogen (max. +8 dBm)
- Batterij: Nominale energie per batterij: <8,9Wh, batterijtype: Lithium-Polymeer, batterijen per apparaat: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Opladen van de batterij: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C tot +45 °C
- Max. omgevingstemperatuur: 60 °C

Gebruiksaanwijzing
Het mobiele apparaat WTT726.. kan worden bediend met knoppen en een applicatiesoftware. WTT726.. mag alleen worden bediend door getraind en gekwalificeerd personeel.

Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming
CE Siemens Switzerland Ltd verklaart hierbij dat het mobiele apparaat WTT726.. voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU (RED) en 2011/65/EU (RoHS).
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres http://www.siemens.com/bt/download

Verwijdering
Wat de verwijdering betreft, wordt het apparaat beschouwd als afgedankte elektronische apparatuur in de zin van de Europese richtlijn. Het apparaat mag daarom niet met het huisvuil worden weggegooid.
- Verwijder het apparaat via de daarvoor bestemde kanalen.
- Neem de plaatselijke en momenteel geldende wetgeving in acht.
- Gooi gebruikte batterijen weg bij de aangewezen inzamelpunten.

Meer documenten over de verwijdering van het product vindt u op www.siemens.com/bt/download.

Overige
Meer informatie, zoals gedetailleerde technische gegevens, installatie- en bedieningsinstructies, instructies voor transport, recycling en veiligheid zijn beschikbaar op het volgende internetadres: www.siemens.com/bt/download

Parametriserings- og avlesningsverktøy — NO

Sikkerhetsinformasjon
Enheten er vedlikeholdsfri. Forskrifter for transport og gjenvinning av farlig gods samt sikkerhetsinstrukser for håndtering av batterier må følges for det oppladbare litiumpolymerbatteriet som er permanent installert i enheten.

Håndtering av litiumbatterier
- Isoler batteriforbindelsene for å unngå kortslutning.
- Pass på at batteriet ikke kommer i kontakt med vann.
- Ikke slukk et brennende batteri med vann.
- Ikke demonter eller skade batteriet.
- Pass på at batteriet ikke varmes opp over 100 °C.

Garanti og garanti
De applikasjonsrelaterte tekniske dataene er kun garantert i forbindelse med Siemens-produktene som er oppført i databladet. Når det brukes med tredjepartsprodukter, er enhver garanti fra Siemens derfor ugyldig.

Tiltenkt bruk
WTT726.. mobilenheten er en enhet for datainnsamling, installasjon og konfigurering av måleenheter. Enheten er utelukkende beregnet på dette formålet.

Tekniske spesifikasjoner
- Modus S1, S1-m, S2: radiofrekvens (868,3 ±0,3) MHz, Sendeeffekt (maks. 14 dBm / type 10 dBm)
- Modus C1, T1: radiofrekvens (868,95 ±0,25) MHz, Overføringskraft (ingen)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radiofrekvens 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Overføringskraft (maks +8 dBm)
- Batteri: nominell energi per batteri: <8,9Wh; batteritype: Lithium Polymer; Batterier per enhet: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Lade batteriet: 5 V DC, maks 2300 mA, 0 °C før +45 °C
- Maks omgivelsestemperatur: 60 °C

Bruksanvisning
WTT726..-mobilenheten kan kontrolleres ved hjelp av knapper og applikasjonsprogramvare. WTT726.. må kun betjenes av opplærte og opplærte spesialister.

Forenklet EUs Compliance-erklæring
CE Siemens Switzerland Ltd erklærer herved at mobilenheten WTT726.. er i samsvar med direktiv 2014/53/EU (RED) og 2011/65/EU (RoHS).
Hele teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.siemens.com/bt/download

Avhending
Når det gjelder avhending, er enheten klassifisert som avfallselektronikk i henhold til det europeiske direktivet. Apparatet må derfor ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
- Kast enheten ved hjelp av kanalene som er gitt for dette formålet.
- Følg den lokale og gjeldende lovgivningen.
- Kast brukte batterier på angitte oppsamlingssteder.

Du kan finne ytterligere dokumenter om avhending av produktet på www.siemens.com/bt/download.

Tilleggsinformasjon
Ytterligere informasjon, for eksempel detaljerte tekniske data, bruksanvisninger, resirkulerings- og sikkerhetsinstruksjoner, er tilgjengelige under følgende Internett-adresse: www.siemens.com/bt/download

Narzędzie do parametryzacji i odczytu — PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Urządzenie jest bezobsługowe. W przypadku akumulatorów litowo-polimerowych zainstalowanych na stałe w urządzeniu należy przestrzegać przepisów dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych i recyklingu, jak również instrukcji bezpieczeństwa dotyczących postępowania z akumulatorami.

Postępowanie z bateriami litowymi
- Zaizolować połączenia baterii, aby uniknąć zwarcia.
- Upewnij się, że bateria nie ma kontaktu z wodą.
- Nie wolno gasić płonącego akumulatora wodą.
- Nie należy demontować ani uszkadzać baterii.
- Upewnij się, że bateria nie jest podgrzewana powyżej 100 °C.

Rękojmia i gwarancja
Dane techniczne dotyczące zastosowania są gwarantowane tylko razem z produktami firmy Siemens wymienionymi w arkuszu danych. Używanie produktów innych firm powoduje utratę gwarancji udzielanej przez firmę Siemens.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie mobilne WTT726.. służy do gromadzenia danych, instalacji i konfiguracji urządzeń pomiarowych. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do tego celu.

Specyfikacja techniczna
- Mode S1, S1-m, S2: częstotliwość radiowa (868,3 ±0,3) MHz, moc nadawcza (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Mode C1, T1: częstotliwość radiowa (868,95 ±0,25) MHz, moc nadawcza (nie)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Częstotliwość radiowa 2.4 GHz (2400 do 2483,5) MHz, Moc nadawcza (max. +8 dBm)
- Bateria: energia nominalna na baterię: <8,9Wh, typ baterii: litowo-polimerowa, baterie na urządzenie: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Ładowanie akumulatora: 5 V DC, maks. 2300 mA, 0 °C do +45 °C
- Maksymalna temperatura otoczenia: 60 °C

Instrukcja obsługi
Mobilne urządzenie WTT726.. może być sterowane za pomocą przycisków i oprogramowania aplikacyjnego. Narzędzie WTT726.. może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Uproszczona Deklaracja Zgodności UE
CE Firma Siemens Switzerland Ltd oświadcza niniejszym, że urządzenie mobilne WTT726.. jest zgodne z dyrektywami 2014/53/UE (RED) i 2011/65/UE (RoHS).
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.siemens.com/bt/download

Utylizacja
W odniesieniu do utylizacji, urządzenie jest uważane za zużyty sprzęt elektroniczny w rozumieniu Dyrektywy Europejskiej . Dlatego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zutylizować urządzenie za pomocą przeznaczonych do tego celu kanałów.
- Należy przestrzegać lokalnych i aktualnie obowiązujących przepisów.
- Zużyte baterie należy oddawać w wyznaczonych punktach zbiórki.

Dalsze dokumenty do usuwania produktu można znaleźć na stronie www.siemens.com/bt/download.

Dalsze informacje
Dalsze informacje, takie jak szczegółowe dane techniczne, instrukcje montażu i obsługi, transportu, recyklingu i bezpieczeństwa, dostępne są pod następującym adresem internetowym: www.siemens.com/bt/download

Instrument de parametrizare și citire — RO

Informații privind siguranța
Unitatea nu necesită întreținere. Pentru bateria reîncărcabilă litiu-polimer instalată permanent în unitate, trebuie respectate reglementările privind transportul și reciclarea bunurilor periculoase, precum și instrucțiunile de siguranță pentru manipularea bateriilor.

Manipularea bateriilor cu litiu
- Izolați conexiunile bateriei pentru a evita scurtcircuitele.
- Asigurați-vă că bateria nu intră în contact cu apa.
- Nu stingeți o baterie în flăcări cu apă.
- Nu dezasamblați și nu deteriorați bateria.
- Asigurați-vă că bateria nu este încălzită la peste 100 °C.

Garanție și garanție
Datele tehnice legate de aplicație sunt garantate exclusiv împreună cu produsele Siemens enumerate în fișa tehnică. Prin urmare, utilizarea cu produse terțe anulează orice garanție din partea Siemens.

Utilizarea preconizată
Dispozitivul mobil WTT726.. este un dispozitiv pentru colectarea de date, instalarea și configurarea dispozitivelor de măsurare. Dispozitivul este destinat exclusiv acestui scop.

Specificații tehnice
- Modurile S1, S1-m, S2: Frecvență radio (868,3 ±0,3) MHz, putere de transmisie (max. 14 dBm / tip. 10 dBm)
- Modurile C1, T1: Frecvență radio (868,95 ±0,25) MHz, puterea de emisie (niciuna)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Frecvență radio 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Puterea de transmisie (max. +8 dBm)
- Baterie: Energie nominală per baterie: <8,9Wh; Tip baterie: Litiu-polimer; Baterii per unitate: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Încărcarea bateriei: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C la +45 °C
- Max. Temperatura ambiantă: 60 °C

Instrucțiuni de utilizare
Unitatea mobilă WTT726.. poate fi controlată prin intermediul tastelor și al software-ului de aplicație. WTT726.. poate fi operat numai de către personal instruit și calificat.

Declarația de conformitate simplificată a UE
CE Siemens Switzerland Ltd declară prin prezenta că das mobile Gerät WTT726.. respectă directivele 2014/53/UE (RED) și 2011/65/UE (RoHS).
Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: http://www.siemens.com/bt/download

Eliminare
În ceea ce privește eliminarea, dispozitivul este clasificat ca electronică uzată în sensul Directivei europene. Prin urmare, dispozitivul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.
- Eliminați dispozitivul folosind canalele furnizate în acest scop.
- Respectați legislația locală și valabilă în prezent.
- Aruncați bateriile uzate în punctele de colectare desemnate.

Alte documente pentru eliminarea produsului pot fi găsite la adresa www.siemens.com/bt/download.

Informații suplimentare
Informații suplimentare, cum ar fi date tehnice detaliate, instrucțiuni de utilizare, instrucțiuni de reciclare și de siguranță, sunt disponibile la următoarea adresă de internet: www.siemens.com/bt/download

Nástroj na parametrizáciu a čítanie — SK

Bezpečnostné informácie
Jednotka je bezúdržbová. V prípade dobíjateľnej lítium-polymérovej batérie trvalo nainštalovanej v prístroji je potrebné dodržiavať predpisy o preprave a recyklácii nebezpečného tovaru, ako aj bezpečnostné pokyny pre manipuláciu s batériami.

Manipulácia s lítiovými batériami
- Izolujte pripojenia batérie, aby ste zabránili skratu.
- Zabezpečte, aby batéria neprišla do kontaktu s vodou.
- Horiacu batériu nehaste vodou.
- Batériu nerozoberajte ani nepoškodzujte.
- Dbajte na to, aby sa batéria nezahrievala na teplotu vyššiu ako 100 °C.

Záruka a garancia
Technické údaje týkajúce sa aplikácie sú zaručené výlučne spolu s výrobkami Siemens uvedenými v dátovom liste. Používanie s výrobkami tretích strán preto ruší akúkoľvek záruku spoločnosti Siemens.

Zamýšľané použitie
Mobilné zariadenie WTT726.. je zariadenie na zber údajov, inštaláciu a konfiguráciu meracích zariadení. Zariadenie je určené výlučne na tento účel.

Technické špecifikácie
- Režimy S1, S1-m, S2: Rádiová frekvencia (868,3 ±0,3) MHz, vysielací výkon (max. 14 dBm / typ. 10 dBm)
- Režimy C1, T1: Rádiová frekvencia (868,95 ±0,25) MHz, vysielací výkon (žiadny)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Rádiová frekvencia 2,4 GHz (2400 ... 2483,5) MHz, Vysielací výkon (max. +8 dBm)
- Batéria: Nominálna energia na batériu: <8,9Wh; Typ batérie: Lítium-polymér; Batérie na jednotku: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Nabíjanie batérie: 5 V DC, max. 2300 mA, 0 °C na +45 °C
- Max. Okolitá teplota: 60 °C

Návod na obsluhu
Mobilnú jednotku WTT726.. možno ovládať pomocou tlačidiel a aplikačného softvéru. WTT726.. môže obsluhovať len vyškolený a kvalifikovaný personál.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ
CE Siemens Switzerland Ltd týmto vyhlasuje, že mobilné zariadenie WTT726.. je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ (RED) a 2011/65/EÚ (RoHS).
Plné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.siemens.com/bt/download

Dispozícia
Z hľadiska likvidácie je prístroj klasifikovaný ako odpadová elektronika v zmysle Európskej smernice . Prístroj sa preto nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.
- Zlikvidujte zariadenie pomocou kanálov určených na tento účel.
- Dodržujte miestne platné právne predpisy.
- Použité batérie odovzdajte na určených zberných miestach.

Ďalšie dokumenty na likvidáciu výrobku nájdete na www.siemens.com/bt/download.

Ďalšie informácie
Ďalšie informácie, ako sú podrobné technické údaje, návod na obsluhu, recykláciu a bezpečnostné pokyny, sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.siemens.com/bt/download

Orodje za parametriranje in odčitavanje — SL

Varnostne informacije
Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Pri polnilni litij-polimerni bateriji, ki je stalno nameščena v napravi, je treba upoštevati predpise za prevoz in recikliranje nevarnega blaga ter varnostna navodila za ravnanje z baterijami.

Ravnanje z litijevimi baterijami
- Izolirajte priključke baterije, da preprečite kratek stik.
- Poskrbite, da baterija ne pride v stik z vodo.
- Goreče baterije ne gasite z vodo.
- Ne razstavljajte in ne poškodujte baterije.
- Prepričajte se, da se baterija ne segreje nad 100 °C.

Jamstvo i garancija
Tehnični podatki, povezani z uporabo, so zagotovljeni samo skupaj s Siemensovimi izdelki, navedenimi v podatkovnem listu. Uporaba z izdelki drugih proizvajalcev zato razveljavlja kakršno koli Siemensovo jamstvo.

Predvidena uporaba
Mobilna naprava WTT726.. se uporablja za zbiranje podatkov, namestitev in konfiguracijo merilnih naprav. Naprava je namenjena izključno temu namenu.

Tehnične specifikacije
- Mode S1, S1-m, S2: radio frekvenca (868,3 ±0,3) MHz, moč prenosa (maks. 14 dBm / tip. 10 dBm)
- Mode C1, T1: radio frekvenca (868,95 ±0,25) MHz, moč prenosa (ne)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radio frekvenca 2,4 GHz (2400 do 2483,5) MHz, Moč prenosa (maks. +8 dBm)
- Baterija: Nazivna energija na baterijo: <8,9 Wh, vrsta baterije: litijev polimer, baterije na napravo: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Napolnite baterijo: 5 V DC, maks. 2300 mA, 0 °C do +45 °C
- Najvišja temperatura okolice: 60 °C

Navodila za uporabo
Mobilno napravo WTT726.. lahko upravljate s tipkami in programsko opremo. WTT726.. smejo upravljati samo usposobljeni in usposobljeni strokovnjaki.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti
CE Siemens Switzerland Ltd izjavlja, da je mobilna naprava WTT726.. skladna z direktivama 2014/53/EU (RED) in 2011/65/EU (RoHS).
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.siemens.com/bt/download

Odstranjevanje
Glede odstranjevanja je naprava razvrščena kot odpadna elektronika v smislu evropske direktive . Naprave zato ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.
- Napravo zavrzite po kanalih, predvidenih v ta namen.
- Upoštevajte lokalno in trenutno veljavno zakonodajo.
- Odslužene baterije odvrzite na določena zbirališča.

Dodatne dokumente za odstranjevanje izdelka lahko najdete na www.siemens.com/bt/download.

Dodatne informacije
Dodatne informacije, podrobni tehnični podatki, navodila za montažo in uporabo, navodila za transport, recikliranje in varnost so na voljo na spletnem naslovu: www.siemens.com/bt/download

Parametrelendirme ve okuma aracı — TR

Güvenlik bilgileri
Cihaz bakım gerektirmez. Cihaza kalıcı olarak takılan şarj edilebilir lityum polimer pil için, tehlikeli malların taşınması ve geri dönüştürülmesine yönelik düzenlemelere ve pillerin kullanımına yönelik güvenlik talimatlarına uyulmalıdır.

Lityum pillerin taşınması
- Kısa devreyi önlemek için pil bağlantılarını yalıtın.
- Pilin suyla temas etmemesine dikkat ediniz.
- Yanan pili suyla söndürmeyin.
- Pili sökmeyin veya zarar vermeyin.
- Pilin 100 °C'nin üzerinde ısınmadığından emin olun.

Garanti
Uygulamaya ilişkin teknik veriler, yalnızca veri sayfasında listelenen Siemens ürünleriyle birlikte garanti edilir. Üçüncü şahıs ürünleriyle kullanıldığında, Siemens'in her türlü garantisi bu nedenle geçersizdir.

Amacına uygun kullanım
Mobil cihaz WTT726.., veri toplama, ölçüm cihazlarının kurulumu ve konfigürasyonu için kullanılır. Cihaz sadece bu amaç için tasarlanmıştır.

Teknik özellikler
- Mode S1, S1-m, S2: radyo frekansı (868,3 ±0,3) MHz, İletim gücü (maks. 14 dBm / tipik 10 dBm)
- Mode C1, T1: radyo frekansı (868,95 ±0,25) MHz, İletim gücü (hayır)
- Bluetooth 5.1 Low Energy: Radyo frekansı 2,4 GHz (2400 - 2483,5) MHz, İletim gücü (maks. +8 dBm)
- Pil: Pil başına nominal enerji: <8,9 Wh, pil türü: lityum polimer, cihaz başına piller: 1 (Varta 2P/LPP503562S)
- Pili şarj etmek: 5 V DC, maks. 2300 mA, 0 °C ile +45 °C
- Maks. ortam sıcaklığı: 60 °C

Kullanım kılavuzu
Mobil cihaz WTT726.., tuşlar ve uygulama yazılımı kullanılarak kontrol edilebilir. WTT726.. yalnızca eğitimli ve eğitimli uzmanlar tarafından çalıştırılabilir.

Basitleştirilmiş AB Uyumluluk Beyanı
CE Siemens Switzerland Ltd işbu belge ile mobil cihaz WTT726.. 2014/53/EU (RED) ve 2011/65/EU (RoHS) direktiflerine uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.siemens.com/bt/download

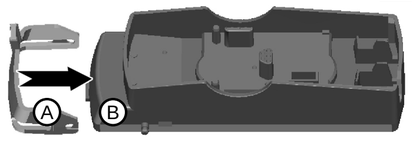
Bertaraf
Bertaraf açısından cihaz, Avrupa Direktifi anlamında atık elektronik olarak sınıflandırılmıştır. . Bu nedenle cihaz, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
- Bu amaçla sağlanan kanalları kullanarak cihazı atın.
- Yerel ve halihazırda geçerli olan mevzuata uyun.
- Kullanılmış pilleri belirlenen toplama noktalarına atın.

Ürünün elden çıkarılması için daha fazla bilge www.siemens.com/bt/download adresinde bulunabilir.

Diğer
Daha fazla bilgi, ayrıntılı teknik veriler, montaj ve kullanım talimatları, taşıma, geri dönüşüm ve güvenlik talimatları aşağıdaki İnternet adresinde bulunabilir: www.siemens.com/bt/download

Positionierhilfe — DE

Locator — EN



(A)

DE	Positionierhilfe
EN	Locator
BG	Помощ за позициониране
CS	Polohovací pomůcka
EL	Βοήθημα εντοπισμού θέσης
ES	Ayuda para el posicionamiento
FI	Paikannustuki
FR	Aide au positionnement
HR	Pomoć za pozicioniranje
HU	Helymeghatározási segédeszköz
IT	Aiuto al posizionamento
LT	Padėties nustatymo pagalba
NL	Positioneringshulp
NO	Posisjoneringshjelp
PL	Pomoc w zakresie pozycjonowania
RO	Ajutor de poziționare
SK	Pomôcka na určovanie polohy
SL	Pomoč za določanje položaja
TR	Konumlandırma yardımı

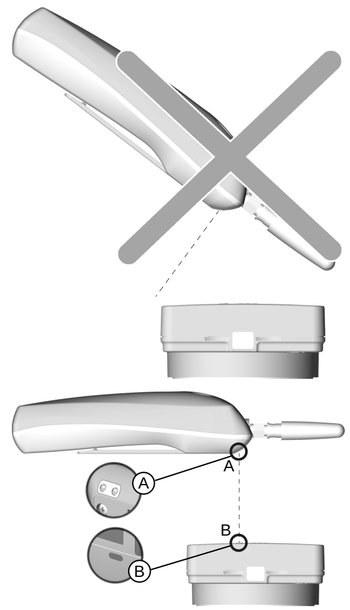
(B)

DE	Programmieradapter
EN	Programming adapter
BG	Адаптер за програмиране
CS	Programovací adaptér
EL	Προσαρμογέας προγραμματισμού
ES	Adaptador de programación
FI	Ohjelmointisovitin
FR	Adaptateur de programmation
HR	Programski adapter
HU	Programozó adapter
IT	Adattatore di programmazione
LT	Programavimo adapteris
NL	Programmeer adapter
NO	Programmeringsadapter
PL	Adapter do programowania
RO	Adaptor de programare
SK	Programovací adaptér
SL	Programski adapter
TR	Programlama adaptörü

Infrarot-Verbindung — DE

Infrared connection — EN

BG	Инфрачервена връзка
CS	Infračervené připojení
EL	Σύνδεση υπερύθρων
ES	Conexión por infrarrojos
FI	Infrapunayhteys
FR	Connexion infrarouge
HR	Infracrvena veza
HU	Infravörös kapcsolat
IT	Connessione a infrarossi
NL	Infrarood verbinding
NO	Infrarød tilkobling
PL	Połączenie na podczerwień
RO	Conexiune cu infraroșu
SK	Infračervené pripojenie
SL	Infrardeča povezava
TR	Kızılötesi bağlantı



FSSS SIQT DE0 PRBG1-A